



29 AVRIL  
AU 1<sup>er</sup> MAI  
2016

**PROGRAMME  
DE POCHE**  
PAR DATE ET PAR GENRE

www.ecolades.ch



idea.ch 13642

## PRESTATIONS MUSICALES

**1** Concert d'ouverture  
VE 17h00 • 60' • TPR Salle de Musique  
Orchestre des Collèges et Gymnases Lausannois (OCGL)  
**BIZET - DARDANO - BEETHOVEN**

**3** Itinéraire musical  
VE 19h00 • 40' • Temple-Allemand  
Liceo di Lugano 2  
**L'HOMME CONTEMPLER  
LE CIEL ET LES ÉTOILES**

**5** De Ray Charles à Amy Winehouse  
VE 20h30 • 60' • ESTER-CIFOM  
ESTER-CIFOM, La Chaux-de-Fonds  
**ALL THAT JAZZ**

**6** Succès populaires  
VE 21h00 • 40' • TPR Salle de Musique  
Lycée Collège des Creusets /  
Lycée Collège de la Planta, Sion  
**CONCERT INSTRUMENTAL  
DU LCCS SCHOOL BAND**

**11** Du classique à nos jours  
SA 11h30 • 60' • TPR Salle de Musique  
Licei cantonali di Bellinzona e di Locarno  
**CONCERT VOCAL-INSTRUMENTAL**

**19** Autour des Carmina Burana  
SA 16h30 • 60' • TPR Salle de Musique  
Lycée Denis-de-Rougemont, Neuchâtel  
**FORTUNAE ROTA**

**20** Ivan Tsarevitch & Cie  
SA 17h00 et DI 15h30 • 75'  
Conservatoire, salle Faller  
Collège musical, La Chaux-de-Fonds  
**L'ÂME RUSSE**

**24** Petite messe solennelle revisitée  
SA 20h30 • 45' • Temple-Allemand  
Lycée Blaise-Cendrars, La Chaux-de-Fonds  
**RUINES**

**25** Voyage musical  
SA 21h00 • 60' • TPR Salle de Musique  
Liceo cantonale di Lugano 1  
**VOIX ET SONS À TRAVERS LE TEMPS**

**31** Escapade musicale populaire  
DI 10h00 • 45' • TPR Salle de Musique  
Collège du Sud, Bulle  
**CHANTONS LA SUISSE**

**32** Hommage à Nino Ferrer  
DI 11h30 • 60' • TPR L'Heure bleue  
Musique scolaire du Locle  
**OH! HÉ! HEIN! BON!**

**33** Superposition et fusion  
DI 14h00 • 60' • TPR Salle de Musique  
Lycée Jean-Piaget, Neuchâtel  
**EXPERIMENTAL MASHUP**

**37** Concert de clôture  
DI 17h30 • 60' • TPR Salle de Musique  
Lycée Blaise-Cendrars, La Chaux-de-Fonds  
**EX\_IL**

## THÉÂTRE DANSE SPECTACLES DIVERS

Photo Marie-Eve Hippenmeyer



**2** Talk-show grotesque  
VE 18h30 • 75' • TPR L'Heure bleue  
Liceo di Locarno  
**LA GRANDE STAGIONE** EN ITALIEN/FRANÇAIS

**4** Huit histoires de désordres  
VE 20h30 et SA 10h00 • 60' • TPR Beau-Site  
Collège Nouvelles-Frontières, Québec  
**GALAXIES**

**10** De l'eau et des voix  
SA 10h30 • 90' • Ancienne Poste, Le Locle  
Lycée Blaise-Cendrars, La Chaux-de-Fonds  
**YAKU / LES INVISIBLES**

**12** Création autour de «La Mouette»  
SA 13h30 • 60' • TPR L'Heure bleue  
Liceo di Lugano 2 et SCC di Bellinzona  
**LA VOLIERA** EN ITALIEN

**13** Chantage affectif  
SA 14h00 • 75' • Casino Théâtre, Le Locle  
Lycée de Porrentruy  
**LA GRÈVE DES BECS** de Camille Rebetez

**14** Spectacle interdisciplinaire  
SA 14h00 • 90' • Ton sur Ton  
Ton sur Ton, La Chaux-de-Fonds  
**CRÉATION DANSE,  
CIRQUE ET THÉÂTRE**

**18** Montage chanson-danse  
SA 15h30 • 75' • Temple-Allemand  
Gymnase de Beaulieu, Lausanne  
**TCHEKHOV,  
LE GARDE-MANGER LITTÉRAIRE**

**21** Emouvez-vous!  
SA 16h45 • 45' • Casino Théâtre, Le Locle  
Association Collectif Danse et MJC de Villers-le-Lac  
**ÉMOTIONS DANSÉES**

**22** Comédie grecque  
SA 18h00 • 75' • TPR L'Heure bleue  
Liceo di Mendrisio  
**GLI UCCELLI (LES OISEAUX)**  
de Aristophane EN ITALIEN

Photo Pablo Fernandez



## EXPOSITIONS PRÉSENTATIONS INSTALLATIONS

**7** La ville, terrain d'expression  
15 avril-1<sup>er</sup> mai • Rue du Marché  
Lycée Blaise-Cendrars, La Chaux-de-Fonds  
**INTERVENTIONS URBAINES**

**8** Mobilier créatif  
SA/DI 10h00 • 2 jours • ABC, théâtre  
Liceo cantonale di Bellinzona  
**DU CARTON POUR S'ASSEOIR**

**9** Photographies  
SA/DI 10h00 • 2 jours • TPR L'Heure bleue, hall  
Liceo di Mendrisio  
**UTOPIE**

**36** Ça pousse!  
SA/DI 10h00 • 2 jours • Maison du Peuple  
CPLN-EMTN (Cernier) et CFPNE (Lullier)  
**CRÉATION VÉGÉTALE**

**29** Travaux poético-photographiques  
SA 12h00/DI 10h00 • 2 jours  
Ancienne Poste, Le Locle  
Lycée Blaise-Cendrars, La Chaux-de-Fonds  
**LE VOYAGE**

## PRODUCTIONS AUDIOVISUELLES

**15/16/17** Projections en tous genres  
SA 14h00 • 2 h 30 • ABC, cinéma  
Lycée Blaise-Cendrars, La Chaux-de-Fonds  
**TRAVAUX DE MATURITÉ 2013-2016**

Lycée Edgar-Faure, Morteau  
**PRETTY LILY ET FLASH-BACK**

Ecole d'arts appliqués de La Chaux-de-Fonds (EAA)  
**COMPTES À REBOURS**

## MUSIQUES ACTUELLES

VOTRE  
FIN DE  
SOIRÉE

**26** Energie et vibrations  
SA 21h30 • 60' • Ton sur Ton  
Collège musical, La Chaux-de-Fonds  
**L'ÂME ROCK**

**27** Machine à groove!  
SA 23h15 • 60' • Ton sur Ton  
Ton sur Ton, La Chaux-de-Fonds  
**TON SUR TON FUNK BIG BAND**

**28** Reggae moderne  
DI 0h45 • 60' • Ton sur Ton  
Ton sur Ton, La Chaux-de-Fonds  
**WARM BENCH**

VENDREDI  
 29 AVRIL

1 Concert d'ouverture

VE 17h00 • 60' • TPR Salle de Musique  
Orchestre des Collèges et Gymnases Lausannois (OCGL)  
**BIZET - DARDANO - BEETHOVEN**

2 Talk-show grotesque

VE 18h30 • 75' • TPR L'Heure bleue  
Liceo di Locarno  
**LA GRANDE STAGIONE** EN ITALIEN/FRANÇAIS

3 Itinéraire musical

VE 19h00 • 40' • Temple-Allemand  
Liceo di Lugano 2  
**L'HOMME CONTEMPLER  
LE CIEL ET LES ÉTOILES**

4 Huit histoires de désordres

VE 20h30 • 60' • TPR Beau-Site  
Collège Nouvelles-Frontières, Québec  
**GALAXIES**

5 De Ray Charles à Amy Winehouse

VE 20h30 • 60' • ESTER-CIFOM  
ESTER-CIFOM, La Chaux-de-Fonds  
**ALL THAT JAZZ**

6 Succès populaires

VE 21h00 • 40' • TPR Salle de Musique  
Lycée Collège des Creusets /  
Lycée Collège de la Planta, Sion  
**CONCERT INSTRUMENTAL  
DU LCCS SCHOOL BAND**



Photo Pablo Fernandez

SAMEDI  
 30 AVRIL

4 Huit histoires de désordres

SA 10h00 • 60' • TPR Beau-Site  
Collège Nouvelles-Frontières, Québec  
**GALAXIES**

8 Mobilier créatif

SA 10h00-22h00 • ABC, théâtre  
Liceo cantonale di Bellinzona  
**DU CARTON POUR S'ASSEOIR**

9 Photographies

SA 10h00-22h00 • TPR L'Heure bleue, hall  
Liceo di Mendrisio  
**UTOPIE**

36 Ça pousse!

SA 10h00-22h00 • Maison du Peuple  
CPLN-EMTN (Cernier) et CFPNE (Lullier)  
**CRÉATION VÉGÉTALE**

10 De l'eau et des voix

SA 10h30 • 90' • Ancienne Poste, Le Locle  
Lycée Blaise-Cendrars, La Chaux-de-Fonds  
**YAKU / LES INVISIBLES**

11 Du classique à nos jours

SA 11h30 • 60' • TPR Salle de Musique  
Licei cantonali di Bellinzona e di Locarno  
**CONCERT VOCAL-INSTRUMENTAL**

29 Travaux poético-photographiques

SA 12h00-18h00 • Ancienne Poste, Le Locle  
Lycée Blaise-Cendrars, La Chaux-de-Fonds  
**LE VOYAGE**

12 Création autour de «La Mouette»

SA 13h30 • 60' • TPR L'Heure bleue  
Liceo di Lugano 2 et SCC di Bellinzona  
**LA VOLIERA** EN ITALIEN

13 Chantage affectif

SA 14h00 • 75' • Casino Théâtre, Le Locle  
Lycée de Porrentruy  
**LA GRÈVE DES BECS** de Camille Rebetez

14 Spectacle interdisciplinaire

SA 14h00 • 90' • Ton sur Ton  
Ton sur Ton, La Chaux-de-Fonds  
**CRÉATION DANSE,  
CIRQUE ET THÉÂTRE**

15/16/17 Projections en tous genres

SA 14h00 • 2 h 30 • ABC, cinéma  
Lycée Blaise-Cendrars, La Chaux-de-Fonds  
**TRAVAUX DE MATURITÉ 2013-2016**

Lycée Edgar-Faure, Morteau  
**PRETTY LILY ET FLASH-BACK**

Ecole d'arts appliqués de La Chaux-de-Fonds (EAA)  
**COMPTE À REBOURS**

18 Montage chanson-danse

SA 15h30 • 75' • Temple-Allemand  
Gymnase de Beaulieu, Lausanne  
**TCHÉKHOV,  
LE GARDE-MANGER LITTÉRAIRE**

19 Autour des Carmina Burana

SA 16h30 • 60' • TPR Salle de Musique  
Lycée Denis-de-Rougemont, Neuchâtel  
**FORTUNAE ROTA**

21 Emouvez-vous!

SA 16h45 • 45' • Casino Théâtre, Le Locle  
Association Collectif Danse et MJC de Villers-le-Lac  
**ÉMOTIONS DANSÉES**

20 Ivan Tsarevitch & Cie

SA 17h00 • 75'  
Conservatoire, salle Fallier  
Collège musical, La Chaux-de-Fonds  
**L'ÂME RUSSE**

22 Comédie grecque

SA 18h00 • 75' • TPR L'Heure bleue  
Liceo di Mendrisio  
**GLI UCCELLI (LES OISEAUX)**  
de Aristophane EN ITALIEN

23 Mots, danse et images

SA 19h30 • 60' • TPR Beau-Site  
Liceo cantonale di Lugano 1  
**PAROLE IN MOVIMENTO** EN ITALIEN

24 Petite messe solennelle revisitée

SA 20h30 • 45' • Temple-Allemand  
Lycée Blaise-Cendrars, La Chaux-de-Fonds  
**RUINES**

25 Voyage musical

SA 21h00 • 60' • TPR Salle de Musique  
Liceo cantonale di Lugano 1  
**VOIX ET SONS À TRAVERS LE TEMPS**

26 Energie et vibrations

SA 21h30 • 60' • Ton sur Ton  
Collège musical, La Chaux-de-Fonds  
**L'ÂME ROCK**

27 Machine à groove!

SA 23h15 • 60' • Ton sur Ton  
Ton sur Ton, La Chaux-de-Fonds  
**TON SUR TON FUNK BIG BAND**

28 Reggae moderne

DI 0h45 • 60' • Ton sur Ton  
Ton sur Ton, La Chaux-de-Fonds  
**WARM BENCH**



Photo Pablo Fernandez

DIMANCHE  
 1<sup>ER</sup> MAI

8 Mobilier créatif

DI 10h00-17h30 • ABC, théâtre  
Liceo cantonale di Bellinzona  
**DU CARTON POUR S'ASSEOIR**

9 Photographies

DI 10h00-17h30 • TPR L'Heure bleue, hall  
Liceo di Mendrisio  
**UTOPIE**

29 Travaux poético-photographiques

DI 10h00-17h00 • Ancienne Poste, Le Locle  
Lycée Blaise-Cendrars, La Chaux-de-Fonds  
**LE VOYAGE**

36 Ça pousse!

DI 10h00-17h00 • Maison du Peuple  
CPLN-EMTN (Cernier) et CFPNE (Lullier)  
**CRÉATION VÉGÉTALE**

30 Humour british

DI 10h00 • 1 h 40 • TPR Beau-Site  
Liceo cantonale di Bellinzona  
**CONFUSIONI** de Alan Ayckbourn EN ITALIEN

31 Escapade musicale populaire

DI 10h00 • 45' • TPR Salle de Musique  
Collège du Sud, Bulle  
**CHANTONS LA SUISSE**

32 Hommage à Nino Ferrer

DI 11h30 • 60' • TPR L'Heure bleue  
Musique scolaire du Locle  
**OH! HÉ! HEIN! BON!**

33 Superposition et fusion

DI 14h00 • 60' • TPR Salle de Musique  
Lycée Jean-Piaget, Neuchâtel  
**EXPERIMENTAL MASHUP**

34 Laissez-vous surprendre!

DI 14h00 • 60' • Temple-Allemand  
ECG Henry-Dunant, Genève  
**IMPRO SHOW**

20 Ivan Tsarevitch & Cie

DI 15h30 • 75'  
Conservatoire, salle Fallier  
Collège musical, La Chaux-de-Fonds  
**L'ÂME RUSSE**

35 Variations sur un mythe

DI 15h30 • 90' • TPR Beau-Site  
Lycée Denis-de-Rougemont, Neuchâtel  
**GUILLAUME TELL**

37 Concert de clôture

DI 17h30 • 60' • TPR Salle de Musique  
Lycée Blaise-Cendrars, La Chaux-de-Fonds  
**EX\_IL**

ET DÉJÀ 15 JOURS AVANT...

7 La ville, terrain d'expression

15 avril-1<sup>er</sup> mai • Rue du Marché  
Lycée Blaise-Cendrars, La Chaux-de-Fonds  
**INTERVENTIONS URBAINES**

INFOS  
 PRATIQUES *transN*  
 transports publics neuchâtelois

NAVETTES ENTRE  
 LA CHAUX-DE-FONDS ET LE LOCLE

Par bus (interurbain 360), uniquement la journée de samedi ainsi que la nuit de samedi à dimanche.

Départs de La Chaux-de-Fonds - Espacité:  
7h02 8h02 etc., jusqu'à 3h02

Départs du Locle - Technicum:  
7h36 8h36 etc., jusqu'à 2h36

Tous les bus desservent la gare de La Chaux-de-Fonds et le centre du Locle ainsi que les arrêts intermédiaires situés sur l'axe Espacité-Technicum. Les bus interurbains spéciaux de nuit (dès 18h02) sont gratuits pour le public.

BUREAUX D'ACCUEIL,  
 INFORMATION, OBJETS TROUVÉS  
 HOTLINE: 075 414 23 89

La Chaux-de-Fonds, TPR L'heure bleue  
Vendredi: 14h00 - 21h30  
Samedi: 10h00 - 21h00  
Dimanche: 10h00 - 17h30

Le Locle, Casino Théâtre  
Samedi: 13h30 - 17h30



MAIS ENCORE:  
 WWW.ECOLADES.CH

N'oubliez pas de visiter [www.ecolades.ch](http://www.ecolades.ch)! Durant les ECOLADES, vous y trouverez, jour après jour, des images de la veille. Mais surtout, vous pourrez y composer votre programme «à la carte», selon vos envies ou vos disponibilités, en sélectionnant les jours, lieux et types de prestations désirés. Un moyen pratique et convivial pour celles et ceux qui ne peuvent assister à l'ensemble des prestations proposées!

- Prestations musicales
- Théâtre, danse, spectacles divers
- Expositions, présentations, installations
- Musiques actuelles
- Productions audiovisuelles